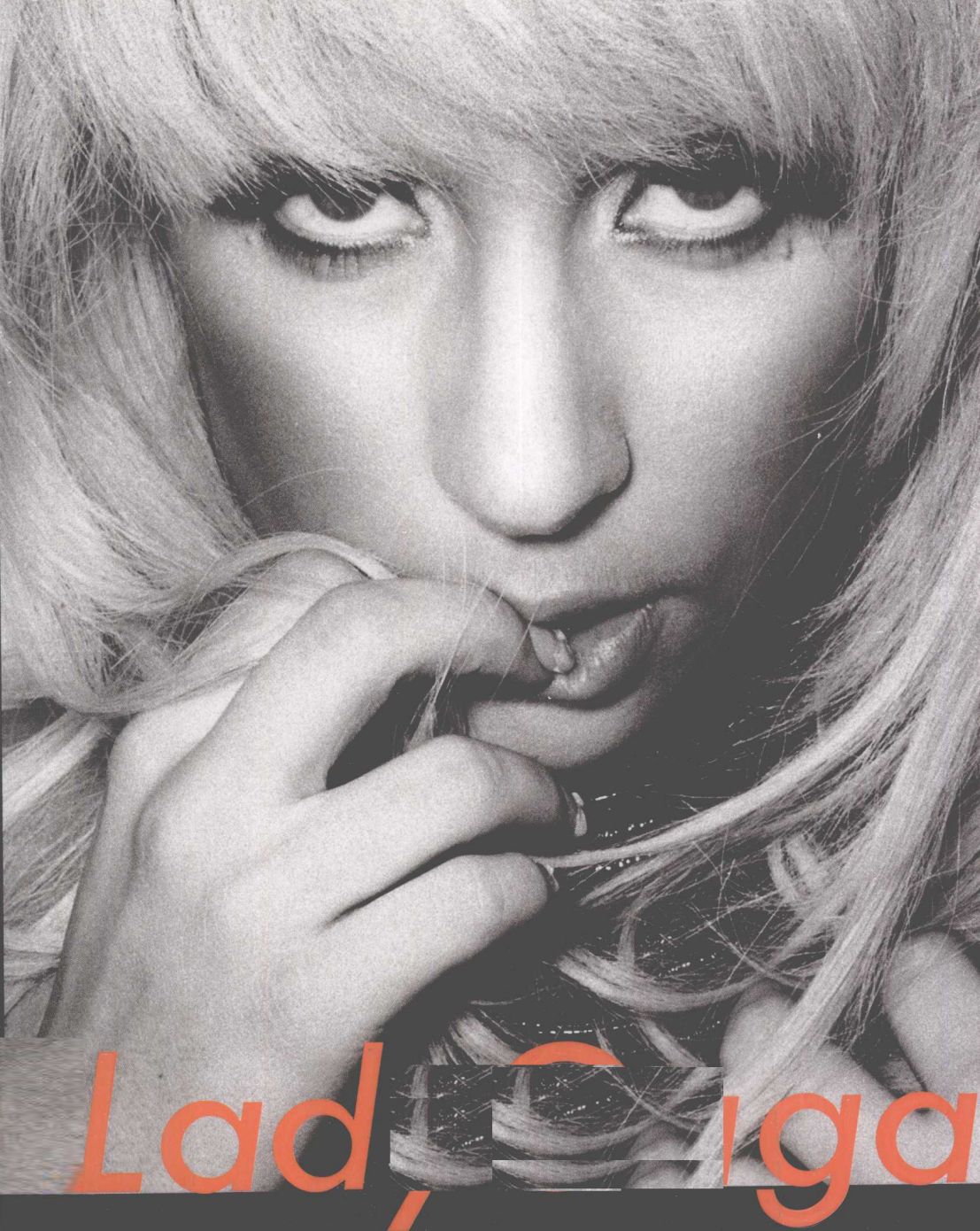




Lad, Gaga

追寻名誉

——流行音乐公主的成名生活

[英] 保罗·莱斯特 著 王烁 王同乐 译

中国摄影出版社

图书在版编目(CIP)数据

流行音乐公主的成名生活 / (英) 莱斯特著; 王烁,
王同乐译. —北京: 中国摄影出版社, 2010.12

Lady Gaga

ISBN 978-7-80236-493-6

I. ①流… II. ①莱… ②王… ③王… III. ①传记文
学—英国—现代 IV. ①I561.55

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第241728号

北京市版权局著作权合同登记章图字: 01-2010-7536号

Lady Gaga: Looking For Fame The Life of a Pop Princess by Paul
Lester Copyright 2010 Omnibus Press

Published by arrangement with Chen Yi CHEN

中文简体版 中国摄影出版社, 2010年

ALL RIGHTS RESERVED

本书中文简体版于2010年经Omnibus Press授权, 由中国摄影出版社独家出版发行。本书内容未经出版者书面许可, 不得以任何方式或手段复制、转载或刊登。

本书部分图片由CFP提供。

Lady Gaga: 追寻名誉——流行音乐公主的成名生活

作者: [英] 保罗·莱斯特

翻译: 王烁 王同乐

选题策划: 常爱平

责任编辑: 杨小华

封面设计: 衣钊

编 务: 王雪丰 黎旭欢 李亚坤

出版: 中国摄影出版社

地址: 北京东单红星胡同61号 邮编: 100005

发行部: 010-65136125 65280977

网 址: www.cp-phbook.com

邮 箱: office@cp-phbook.com

印刷: 北京市雅迪彩色印刷有限公司

开 本: 16开

印 张: 11

字 数: 100千字

版 次: 2011年1月第1版

印 次: 2011年1月第1次印刷

印 数: 1—10000册

I S B N 978-7-80236-493-6

定 价: 32元

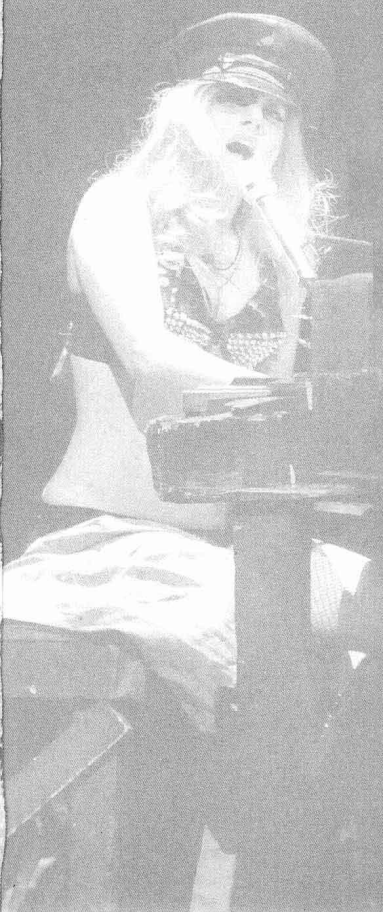
版权所有 侵权必究

LadyGaga

追寻名誉

——流行音乐公主的成名生活

[英] 保罗·莱斯特 著 王烁 王同乐 译



中国摄影出版社

译者的话

在刚刚过去的两三年里，流行音乐界突然冒出一颗光芒耀眼的新星，除了歌声本身，她层出不穷的奇装异服和惊世骇俗的言论或许更加引人注目。有人对她崇拜得五体投地，有人嗤之以鼻地将其言行举止斥为“雷人”。不管你听没听过她的歌，看没看过她的MV，只要你每天上上网，看看娱乐八卦，至少应该对这个名字觉得眼熟：Lady Gaga。

你仅仅觉得眼熟的这个名字可是当下很多人心目中的偶像。她仿佛在一夜间降临地球、一夜成名。昨天还是一个不为人知的普普通通中产阶级家庭女孩，一觉醒来人们发现她的名气已经可以与麦当娜、迈克尔·杰克逊等人相提并论。你或许不喜欢她，但你不能否认她就是这么出名，就是这么火。一个原本普通的女孩何以在如此短暂的时间里迅速出位，获得如此巨大的成功？她那令有些人津津乐道、有些人瞠目结舌的装束打扮只是游戏之作抑或来自她的苦心经营？把很多人雷得外焦里嫩的、肆无忌惮的言论说明她脑子里缺根筋，还是自有她的一番道理？……对于这些每一个都可能成为热门话题的问题，本书作者试图用他的观察和理解作出回答。相信读者在看完全书后，也会有自己的答案。

本书对Lady Gaga专辑名、歌名的翻译经由Gaga粉丝团讨论确定。部分歌名和人名，因各有不同的译法，因此直接将英文加入注解，以方便读者理解。特别感谢身为Gaga歌迷的张凡夕导演通读全书的译稿，在上述问题上做了订正。时间仓促，翻译中难免有纰漏，望广大读者指正。

译者

2010年12月



目录

超人气 / 7

超人气前传 / 15

本能的需求 / 25

在黑暗中舞蹈 / 33

一个接一个的乐队 / 41

Def 大骗子 / 49

坏小子们 / 57

一个奇才，一颗新星 / 65

从纽约到洛杉矶 / 73

流行生活 / 81

死而无憾 / 89

时尚如探戈，一直左转步！ / 97

性爱罪行 / 105

完成使命 / 113

《超人气》专辑 / 123

表演时刻 / 131

真正的传奇 / 141

怪物合成 / 149

惊世骇俗的表演 / 157

偶像鉴赏力 / 165



超人气

我一直生活在纽约，过着艺术至上、魅力四射的生活。

—— Lady Gaga

2010年3月5日，Lady Gaga踩着那双设计师定制的高得离谱、花里胡哨的透明高跟鞋，扭摆着走向节目主持人。大喇叭口紧身皮裤黑得发亮，和一边黄一边红的白金假发形成鲜明对比。

就算不戴那顶黑色电话帽，这身装扮已然够雷人了，就连一向见怪不怪的英国电视主持人乔纳森·罗斯也被雷到了。虽然这已是Lady Gaga一年里第二次上他的节目，上一回来上他节目时，坐在沙发上的Lady Gaga穿了件全由“记事贴”拼成的衣服，红得简直眩人眼。

罗斯怀疑Lady Gaga头顶的帽子电话是否真的能打电话。这件有个可拆卸电话听筒的仿古玩意，估计是为了配合她的专辑《超人气怪物》中夺得英国单曲榜第二的那首《电话》而特意穿戴的。

“你好！”Lady Gaga出场了，她摆出对着听筒说话的样子，“嗨，乔纳森？”那姿势仿佛惬意地坐在家里和远方好友煲着电话粥，一点不像和一个脱口秀节目主持人一起面对着英国广播公司的观众和成千上万的电视观

乔纳森·罗斯
(Jonathan Ross)
英国电视台金牌主持人。

《超人气怪物》
(The Fame Monster)

英国单曲榜
(UK Single)

《电话》
(Telephone)

英国广播公司
(BBC)

众。采访继续，有一阵子听筒吊在电话线上晃悠，为了安全起见Lady Gaga还是重新握住了它。当罗斯评论她的“不可思议的一年”时，Lady Gaga看上去有那么点儿不自在，并对“人们刚开始是否把你当成怪物”的问题含糊其辞。

“也许是吧。”她承认，即便评论并不激烈，但她显然对自己会全国性的电视节目上被品头论足还是感到惊讶。要知道，英国是最早捧红她的国家。接下来，罗斯谈到人们对她的态度由“雷人的消遣”变成喜爱时，Lady Gaga显得高兴多了，毕竟她真正登上国际舞台也就是几个月前的事。罗斯谈起原先怀疑的旁观者时说：

“现在，他们爱你做的一切。”

“谢谢，”Lady Gaga夸张的假睫毛扑闪着，“非常感谢。”她停了一下，补充道：“我非常爱我的粉丝。”英国广播公司观众爆发出一阵欢呼。

接下来，Lady Gaga演唱了她的歌曲《褐色眼眸》和最新单曲《电话》——以碧昂斯为一大卖点（现场版当然没有这位歌星出场）。表演间隙，罗斯问她，是否意识到她所热衷的表演艺术——有伤风化、令人瞠目结舌的服装——会多多少少抢了音乐本身的风头？

Lady Gaga脸上带着一丝不易察觉的讽刺的微笑：

“我一直生活在纽约，过着艺术至上、魅力四射的生活。我要时刻为我的粉丝展示出这一点。”她承认她可不想成为那些被拍到穿着便服“倒垃圾”的名人中的一员。“狗仔队的曝光毁了演艺界。”

“说白了，任何东西都不可能让我放弃我的假发和帽

《褐色眼眸》
(Brown Eyes)

《与乔纳森·罗斯共度周五之夜》

(*Friday Night With Jonathan Ross*)

配饰业精英协会奖颁奖典礼

(*Accessories Council Excellence Awards*)

时尚教主马克·雅各布
(*Marc Jacobs*)

时尚先锋奖
(*Stylemaker Award*)

Gaga之家

即*Haus of Gaga*, *Lady Gaga*的制作团队。2008年, *Lady Gaga*开始领导“Gaga之家”, 并推出了第一张专辑。

拉塞尔布·兰德
(*Russell Brand*)

《弗尔蒂旅馆》
(*Fawlty Towers*)

安德鲁·萨克斯
(*Andrew*)

《超人气》
(*The Fame*)

子。”《与乔纳森·罗斯共度周五之夜》的大屏幕上打出了Lady Gaga在2009年配饰业精英协会奖颁奖典礼上的著名亮相。当时, 时尚教主马克·雅各布给她颁发了“时尚先锋奖”。

那天晚上, Lady Gaga穿了那身由私人制作团队Gaga之家设计的惊艳行头上场: 扑满了粉笔灰似的黑色复古衬衫, 外罩一件子弹胸罩——内衣外穿。衬衫塞进闪亮的银色高腰热裤内, 我们的巨星在一双超炫的薄荷绿高跟鞋上摇摇欲坠。而最出格的当属头饰: 爆炸头上的黑色蕾丝面纱几乎遮住了她的整张脸。

Lady Gaga的这个形象刚在屏幕上露面, 现场观众便发出欢呼 and 叫喊。“你引导着成千上万的人变得更勇敢、更骄傲、更喜欢冒险。”主持人带着赞许的口吻评论, 态度与一年前Lady Gaga上自己的节目时截然不同。当时他对于她的性事和所谓的变性人特征纠缠不休。

为了对充满支持的欢呼和热烈的掌声表示回应, Gaga对罗斯这位2008年广为人知的“冤屈”事件的当事人之一(另外的当事人是喜剧演员拉塞尔·布兰德和在《弗尔蒂旅馆》中扮演曼纽尔的安德鲁·萨克斯)说: “我不是因为神经质或精力过剩而穿成这样,” 她接着解释说, 对她而言, “时尚”便是“做你想做的那个人”。

罗斯接下来宣布Lady Gaga的首张专辑《超人气》以及紧接着的《超人气怪物》已经创下全世界卖出1千万张的钻石记录。“我从没想过你也能成钻石!” 罗斯在疯狂的掌声响起时这么说, 不过紧接着又挤兑她说, 很多

粉丝购买专辑“仅仅是为了把它当帽子”。

Gaga并不理睬罗斯的讥讽，而是说她感到“太幸福了”，“特别是在这样一个盗版猖獗的年代”。接下来，他们的访谈就进行得轻松畅快多了。她机敏自如地回应着关于她的爱情生活以及在音乐界缺少朋友的问题。Gaga对自己的感情世界三缄其口，但当被戏弄地问到她的偶像大卫·鲍伊时，她却侃侃而谈，将自己对他的情感描述成“神圣的”。

不过，这位新晋的流行音乐女王确实也提到了她在2009年12月参加皇家综艺表演时遇到英国女王的趣事。演出中，她被置于13英尺高的钢琴上，紧裹一袭离奇猩红色的伊丽莎白式乳胶长裙，高耸的圆领，20英尺长的宽摆拖裙，再配上红色的熊猫眼的妆容。女王陛下显然大为开心。

最后，罗斯在他可以利用的9分钟里，用了整整1分钟左右来调侃Gaga那潮到家的服装，以及她对时尚的痴迷。他建议Gaga偶尔也免去隆重的穿戴，除却招摇，穿套休闲宽松的运动衫上街。他问：“可否会有那么一天，你穿着刚从床上爬起来时穿的衣服上我的节目？”

Gaga不愧是流行音乐女王，对罗斯的不恭泰然处之：“我刚从床上爬起来时同样神采奕奕。”她坦陈：“宁可死，也不会让我的粉丝看见我不穿高跟鞋的样子。”她又加了一句：“那可是演艺圈！”

Lady Gaga在演艺圈（或者说在音乐界）的霸主地位无人可及。就拿拜倒在她石榴裙下的英国媒体和粉丝为例，盛名之下，她的一举一动、每一次装束的变化都是

大卫·鲍伊

(David Bowie)

是20世纪的摇滚传奇之一，因其音乐理念游走于民谣、迷幻、摇滚、电子乐之间，并混杂了电影、舞台剧、佛学概念、超现实主义等元素而被称为“摇滚变色龙”。

麦当娜
(*Madonna*)

U2乐队
(*u2*)

神童乐队
(*The Prodigy*)

《抽我的婊子》
(*Smack My Bitch*)

乔纳斯·阿克隆德
(*Jonas Akerlund*)

《跳舞就好》
(*Just Dance*)

《扑克脸》
(*Poker Face*)

《爱情游戏》
(*Love Game*)

《狗仔队》
(*Paparazzi*)

《罗曼死》
(*Bad Romance*)

公众博客的谈资和八卦杂志追踪的热点。《与乔纳森共度周五之夜》播出后第二天，她把自己打扮成一只和雪佛龙路标一样的巨大PVC蜜蜂在希思罗机场出现，引起众多媒体关注。

与此同时，原本平淡无奇的单曲以及配套的MV发行，也是因为Lady Gaga被当成了严肃新闻中的重大事件。“Lady Gaga里程碑式的新作《电话》蒙碧昂斯倾力合作，将于3月11日星期三上午11点半通过网络向全世界独家首发。”其唱片公司环球唱片在首发前两天抛出了这一消息，并保证那将是“不可思议”、“震撼人心”的。他们信心满满地将之描述成“一段9分钟的，充满刺激、火爆情色、放荡不羁、令人眼花缭乱的绝佳影视作品”。曾为麦当娜、U2乐队制作广告片，并因为神童乐队的《抽我的婊子》制作短片而臭名昭著的乔纳斯·阿克隆德担任该MV导演。

环球唱片的狂热不难理解。毕竟这位艺人自2008年出道以来已摘取多项格莱美桂冠；唱片《超人气》破纪录地贡献了四支美国第一单曲：《跳舞就好》、《扑克脸》、《爱情游戏》和《狗仔队》，随后发行的唱片《超人气怪物》中的《罗曼死》成为她的第五支美国第一单曲，这首歌的MV在网上已被浏览超过1亿4千万次；迄今为止，Gaga已经卖出1千万张专辑和1千7百万首单曲。

在MV正式首发前，秘密预映中的一些画面预示着它将和《罗曼死》一样吸引眼球。其中一个画面里，Gaga被绑在重型枷锁里，戴着网络科幻小说里出现的那种太阳镜——眼镜片和眼镜腿用香烟做成；另一个画面

里，Gaga身上除了警察封锁犯罪现场用的那种黄黑相间的胶带外别无一物；在其它画面里，Gaga或者穿着星条比基尼，或者扮成一个重金属风格的家庭主妇，穿着布满铆钉的皮夹克，头顶用健怡可乐瓶做的发卷。

Gaga这样憧憬MV的首发式：“我把它看成真正的流行盛事。从小时候起，每当流行音乐界有什么大事发生，我就会感到兴奋。我以前就希望自己的事也能成为这样的大事。”

这样的“盛事”对于热切的Gaga迷们而言已经持续了一个月左右。2010年2月，Gaga在全英音乐奖上把最佳国际专辑、国际最具突破艺人、最佳国际女艺人三项大奖收入囊中，并把颁奖典礼变成了换装秀——能不能称之为“装”还需再三斟酌。

《卫报》的评论员亚历克西斯·派瑞迪斯说：“她是乏味的颁奖典礼上唯一的亮点。典礼中途，当她顶着那巨大的发型演唱献给上周去世的亚历山大·麦昆的一首歌时，她看起来就像全场唯一的耀眼的明星。由‘X因子’起家的男子组合JLS被金属线吊着在舞台上荡来荡去，不过他们在Gaga的星光映衬下显得有点儿黯然失色。”

同样在二月，Gaga竟同时夺得了《新音乐快递》杂志音乐奖中的“最佳着装奖”和“最差着装奖”——还特别被点名她那身完全由无数只青蛙克米特缀成的装束。

但是，任何盛事都无法与二三月间Lady Gaga的“超人气怪物巡回演唱会”在英国的巡演相提并论。在曼彻斯特的MEN舞台，现场大屏幕捕捉到了在舞台地板上痛苦扭动身体的Lady Gaga，她正被某种海底怪兽用牙齿和触

全英音乐奖
(BRIT)

亚历克西斯·派瑞迪斯
(Alexis Petridis)

亚历山大·麦昆
(Alexander McQueen)
英国著名时尚设计师，生前与Gaga有多次合作。

X因子
是一个电视音乐选秀节目，“X因子”意为捉摸不定的因素。

《新音乐快递》
(The New Musical Express)
简写NME，英国最权威的音乐杂志之一。

青蛙克米特
《芝麻街》木偶剧中的重要角色。

角攻击。接下来，Gaga式的娱乐表演包括着火的钢琴、假装从一个衣冠不整的女人嘴里喷出的绿色呕吐物、模仿集体手淫，以及一系列据说以垫肩越变越大为特点的换装。正是这些使得凯蒂·英帕尔在《观察家报》杂志上评论其为“一场无与伦比的演出”。

《卫报》的派瑞迪斯当时也在“男装”舞台，他现场评论说，如今的Lady Gaga声名卓著，摘掉墨镜就可以轻易地使一群观众陷入疯狂。这位记者接着指向那些以50英镑的价格在货摊疯狂售卖的印着“我爱GAY GAY小姐”的头巾，他估计这些头发上喷满发光物、脸上用油彩画着大卫·鲍伊在专辑《阿拉·丁塞恩》中标志性的电闪妆、挤成一团的十几岁男孩中，没准有几个曼彻斯特硬汉，他们将在这特殊的夜晚，改变长久以来对同性恋的偏见和自己的人生方向。

Lady Gaga像位仁慈的君主一样统治着这个可与现实世界媲美的“另一种可能的世界”。这个世界刚刚存在两年。它仿佛不知从何而来，却一夜成形。但是Gaga本人的世界，就像她的名望一样，却有着相当长的酝酿期，并且充满了俗世烟火气的开端。

凯蒂·英帕尔
(Kitty Empire)

我爱GAY GAY小姐”
(I LOVE LADY GAY GAY)
Lady Gaga是同性恋的坚定支持者。

《阿拉·丁塞恩》
《Aladdin Sane》



超人气前传

“我天生是个艺人。还是个小女孩时我就喜欢表现出位，今天我依然如此。”

——Lady Gaga

21世纪头十年中期的某个时刻，Lady Gaga仿佛从遥远星球突然降临人间，身上散发着一种离奇的魅力。但她的成长故事其实远没有如此传奇。

Lady Gaga的原名叫斯蒂芬妮·乔安娜·安吉莉娜·杰尔马诺塔，1986年3月28日出生于纽约州扬克斯市。她的双亲均为意大利裔美国人，父亲约瑟夫是个来自新泽西州的互联网界企业家，母亲辛西娅（原姓贝思特）在通讯业工作。

这个富裕的家庭住在曼哈顿上西区，约瑟夫·杰尔马诺塔夫妇自然有钱将他们的大女儿（小女儿娜塔莉比姐姐小6岁）送进一所好学校——天主教会学校——圣心修道院，曼哈顿历史最悠久的私立女校。据说一年要花2万3千英镑，其校友包括前总统肯尼迪的女儿卡罗琳·肯尼迪。

斯蒂芬妮的父母原打算将她送到另一所同样有名的学校：位于纽约林肯表演艺术中心的朱莉亚音乐学院，著名的凯尔西·格兰莫、方·基默、凯文·斯贝西、克里斯

凯尔西·格兰莫
(Kelsey Grammar)

方·基默
(Val Kilmer)

美国演员，20世纪80年代曾出演了包括《壮志凌云》等在内的一系列影片，1991年他以电影《大门》中的令人难以置信的精彩表现引起了大家的注意，之后基默出演了两部有美国传奇色彩的电影《真实罗曼史》和《绝命终结者》，均取得不俗反响。代表作有《人魔岛》、《幽灵与黑暗》、《哥伦布日》等。

凯文·斯贝西
(Kevin Spacey)

美国演员，两届奥斯卡影帝。1995年奥斯卡最佳男配角奖——《非常嫌疑犯》，2000年奥斯卡最佳男主角奖——《美国丽人》。